

29 juillet 13 août 2016

Nouvelles du

# CONTE

BOURDEAUX

Drôme

LA  
MUSIQUE  
EN PLUS

WWW.NOUELLESDUCONTE.ORG

Production Festival  
"NOUVELLES  
du CONTE"  
BOURDEAUX - DRÔME



AUVERGNE - Rhône-Alpes



COMMUNES  
DU PAYS DE  
BOURDEAUX

## MERCI !

Merci aux partenaires impliqués dans l'organisation du festival : les bibliothèques, médiathèques et librairies, la Bizz'Art Nomade et la SCIC du Poët Célard.

Nos remerciements particuliers vont à Mme de La Condamine, propriétaire de la Ferme des Magnats et bien évidemment à tous les bénévoles.

## LA MUSIQUE EN PLUS

Après 27 éditions du festival « Nouvelles du conte », la question peut être posée : pourquoi tout d'un coup « la musique en plus » ?

Il nous aurait donc fallu 28 ans, pour nous rendre compte que la parole nue, sans artifice ni fioriture est un noble défi, mais que la musique peut aussi représenter une chance pour donner formes et couleurs aux images évoquées ? C'est possible, avec la sagesse de l'âge, beaucoup de certitudes se transforment en doutes et quelques affirmations en questionnements.

Lors des soirées traditionnelles d'antan et d'ailleurs, la parole des conteurs, le chant et la musique, sons et bruitages divers, ont toujours fait un « tout » dans un monde qui ignorait encore la notion de « spectacle vivant ».

Aujourd'hui, force est de constater que de nombreux artistes, dans leurs recherches innovantes en matière de conte et de récit, intègrent la musique, les objets, voire la danse, dans leurs créations contemporaines.

Enfin, pour le dire avec les mots de Michel Hindenoch, un de ces précieux « laboureurs » de la tradition orale : « Notre parole a un son, que la musique peut révéler, organiser, harmoniser, magnifier, protéger... ».

Autant de raisons qui nous ont motivés pour vous faire découvrir quelques unes de ces créations, dans lesquelles la musique n'est pas que ponctuation ou illustration, mais participe pleinement à la construction du récit.

Par les temps qui courent, faits de restrictions budgétaires et parfois de repli sur soi, le festival 2016 se veut alors audacieux, quant à sa ligne de programmation, la qualité des artistes accueillis et les nouveautés proposées.

Aussi vous êtes vivement conviés à venir, avec nous, toujours plus nombreux, pérenniser notre action culturelle en Pays de Bourdeaux et découvrir ou redécouvrir les Nouvelles du conte... « La Musique en plus ».

Joël Miachon

président de l'association Nouvelles du conte



Spectacle familial

Spectacle ados/adultes

Randonnée contée familiale

Scène ouverte

Rencontres littéraires

**vendredi 29 juillet • 21h15**

Ferme des Magnats à Bourdeaux

> 12 ans

**Sophie Houen**

***Le Cri de la carpe qui se noie***

Sophie Houen donne la parole aux carpes. Son Alchimère, mère de toutes les mères, sœurs de toutes les sœurs, libère les paroles confisquées, trop longtemps contenues. Les femmes qui croisent son chemin vont devoir prendre en mains leurs destins qui s'éloignent à vau-l'eau au gré des lassitudes. *Chanteuse, musicienne et conteuse*

*Sophie Houen entraîne le public dans son domaine fabuleux, à la fois féérique, poétique et rigolo où son accordéon entre dans la danse...*



PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€

**samedi 30 juillet • 17h30**

Ferme des Magnats à Bourdeaux

> 5 ans

**Sophie Houen**

***Poïl dans la main***

Au départ, il y a : un poêle de masse, l'idée que le travail, comme son nom l'indique fait mal (aïe), l'envie de raconter l'histoire d'une héroïne et surtout pas de princesse ! Ensuite, la rencontre avec un conte d'Afanassiev, pas terrible au départ, mais, à seconde lecture, ayant le net avantage de vanter la flemmardise.

TARIF UNIQUE ADULTE 10€ - ENFANTS 7€

**samedi 30 juillet • 21h15**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

**> 8 ans**



© G. Rossy

**Michel Hindenoch**

***Renardises***

Pour les nombreux poètes qui ont contribué à son écriture, *Le Roman de Renart* était l'occasion d'un joyeux divertissement... mais surtout une satire sans complaisance de la société féodale. Aujourd'hui, ce personnage résonne toujours en nous, incarnant plus que jamais l'espoir de l'homme dans sa lutte incessante pour échapper aux hiérarchies naturelles et sociales.

PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€

**dimanche 31 juillet • 18h**

**Médiathèque de Bourdeaux**

**> 10 ans**

**Michel Hindenoch**

Causerie avec l'artiste autour de son œuvre, ses éditions, la place du conte dans notre société.

*Repas partagé avec le conteur proposé ensuite.*

LIBRE PARTICIPATION AUX FRAIS

**mardi 2 août • 20h15**

**Ferme de Peyrache à Bouvières**

**> 6 ans**

**SCÈNE OUVERTE AUX AMATEURS**

Suite aux stages de Michel Hindenoch et Valérie Loomer, pour le plaisir de tous, plusieurs contes seront dits et lus par des amateurs.

*Un pique-nique tiré du sac précède la scène ouverte. Rendez-vous dès 19h pour un spectacle à 20h15 !*

LIBRE PARTICIPATION AUX FRAIS

**5 soirées québécoises**

**mercredi 3 août • 19h**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

**> 8 ans**

## **RANDONNÉE CONTÉE**

### **Compagnie du Beau Sauvage Le Grand dérangement**

La déportation occupe une place cruciale dans l'histoire acadienne. De 1755 à 1763, une grande partie de ce peuple a été déportée dans les colonies américaines, en Angleterre et en France. Exilés ou fugitifs ont traversé une longue période d'errance en quête d'une nouvelle terre d'accueil. Le récit de Basile Cormier (1758) est à la fois triste, émouvant, drôle et joyeux... *Polo Burguière : violon, mandoline, raconteur - Nadine Marinelli : guitare, 'tit fer, chant - Valerie Loomer : banjo-ukulélé, banjo, cistre, flûte cherokee, guimbarde, chant.*

*Pour cette randonnée de 4h, des chaussures de marche, une lampe torche et la petite laine s'imposent. Le repas en route sera tiré du sac.*



**PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€**

**jeudi 4 août • 21h15**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

**> 12 ans**

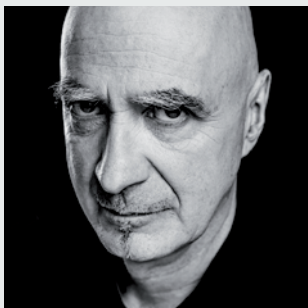
**Michel Faubert**

### **Les Chants du silence**

Récits magiques et légendaires du Québec et d'Acadie, contes chantés, contes contés, complaintes et cantilènes, drames et guérisons, fées, géants, sorcières et devins. En solo, une seule voix, dix mille âmes. Quarante ans de portage sur les rives de la tradition orale. *Michel Faubert est un auteur, chanteur, conteur et met-*

*teur en scène associé à la mise en valeur des patrimoines méconnus, tant québécois qu'acadien. Connu pour ses adaptations contemporaines de complaintes légendaires et de contes merveilleux, il voyage tout aussi bien dans l'univers du folklore que dans celui de l'underground montréalais.*

**PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€**



**vendredi 5 août • 21h15**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

**> 10 ans**

**Alain Lamontagne**

***Une Ruée vers l'Ouest***

Dans ce conte inspiré de Jacques Ferron, auteur très populaire au Québec,



on suit François Laferrière contraint à l'exil pour réaliser son rêve d'avoir ses propres terres. *Alain Lamontagne, artiste québécois de talent fête cette année ses 40 ans de métier. Un artiste sans aucune retenue, à l'harmonica, son instrument de prédilection, qu'il couple avec la podorythmie, technique de percussion avec les pieds.*

**PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€**

**samedi 6 août • 17h30**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

**> 7 ans**

**Alain Lamontagne**

***Contes en musique***

De l'histoire des Baumugnes où l'on rencontre des géants créateurs attaqués par de vilains barbares... et on apprend en prime beaucoup sur les harmonicas, la chasse aux vers de nuit et la meilleure façon d'atteindre 129 ans !

**PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€**

**samedi 6 août • 21h15**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

**> 11 ans**

**Simon Gauthier**

***Source (s)***

L'abondance crée l'ignorance, la rareté crée l'importance. C'est la sécheresse. L'eau, cet or bleu indispensable à la vie, se fait rare au pays du roi Léon, dit Larivière. Après s'être approprié l'unique source d'eau ayant été préservée, il maintient le peuple sous son emprise en rationnant le précieux liquide. Hors les murs de la ville, un couple de potiers fera naître la petite Marie-Onde aux dons insoupçonnés...

**PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€**



**dimanche 7 août • 9h**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

**> 9 ans**

## **LA GRANDE RANDONNÉE**

Avec Simon Gauthier, randonner pendant une journée entre la ferme des Magnats à Bourdeaux et le château du Poët Célard. En soirée, après la randonnée à 21h15, spectacle au château du Poët Célard.

*Cette randonnée de 8h impose un équipement adapté à la marche. Le repas de midi sera tiré du sac !*

**PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€**



**dimanche 7 août • 21h15**

**Château du Poët Célard**

**> 10 ans**



© Sarah Bouillaud

### **Simon Gauthier** **Corne de brume**

Épopée de personnages plus grands que nature, dont l'histoire est reliée au fleuve Saint-Laurent. Le conteur y fait revivre Pomerleau, chasseur de baleines lancé entre les icebergs, les froids de frasil, le cordage des trois mats qui hurlent dans le détroit de Belle-Isle. Chansons vibrantes et voyageuses s'entremêlent aux récits de l'homme le plus heureux de l'univers, le gardien de phare...

**PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€**

# NOUVEAUX CONTEURS, NOUVELLES FORMES, 1 SOIRÉE ET 2 SPECTACLES

**jeudi 11 août • 21h15 • 22h15**

Ferme des Magnats à Bourdeaux

## **Manuel Paris** ***Herman Loup Noir***

**21h15** Entre Blues et Conte, le Grand Méchant Loup révèle sa version de l'histoire. Voici l'histoire d'un éternel méchant à qui on laisse enfin la parole. Voici l'histoire d'Hermann Loup Noir, joueur de Blues et voyageur, plus connu sous le nom du Grand Méchant Loup. **> 8 ans**



## **Pierre-Jean Etienne** ***Le Béhémoth show***



**22h15** Rituel de moralisation d'un apprenti chamane jurassien. Si on enlève sa part mauvaise à un homme, il meurt aussi sûrement que si on lui retire le cœur dit le conte africain. Donc il ne faut pas l'enlever ! Au contraire, il faut flatter cette part d'ombre pour qu'elle soit sage, qu'elle laisse l'autre part, la bonne, s'exprimer un peu. Il faut chanter les vices de l'homme. C'est ça qui le rendra meilleur. C'est le conte qui l'a dit... **> 12 ans**

PLEIN TARIF 16€ - TARIF RÉDUIT 12€ - ENFANTS 10€

**vendredi 12 août • 16h30**

Château du Poët Célard

**> 6 ans**

## **SCÈNE OUVERTE DES JEUNES**

En fin du stage avec Pat Kalla, les jeunes racontent pour les jeunes. Plusieurs histoires courtes sont proposées. Maître de cérémonie Pat Kalla, animateur du stage.

LIBRE PARTICIPATION AUX FRAIS



**vendredi 12 août • 21h15**

**Château du Poët Célard**

> 6 ans

## **LA GRANDE SCÈNE OUVERTE**

### **Soirée trad' Contes et musique...**



*Lors de cette scène ouverte le récit des conteurs amateurs croisera la musique du duo franco-sénégalais Sons Libres.*

Sons Libres c'est Adama Diop, percussionniste et chanteur, et Anne Guinot, accordéoniste chromatique. De la bourrée en wolof à l'air traditionnel des pêcheurs dakarois repris à l'accordéon, ils nous font voyager avec leurs mélodies métissées et leur

énergie puisée dans la force de leurs racines.

**LA SOIRÉE SE POURSUIT AVEC UN CONCERT-BAL NEOTRAD' FESTIF.**

PLEIN TARIF 13€ - TARIF RÉDUIT 10€ - ENFANTS 7€

**samedi 13 août • 21h15**

**Ferme des Magnats à Bourdeaux**

> 7 ans



**Pat Kalla**

### **La Légende d'Eboa King**

Dans ce spectacle, Pat Kalla conteur, slameur et chanteur rend hommage au griot chanteur Eboa Lotin, figure emblématique de la parole douala et à toute l'Afrique, berceau des musiques qui influencent l'artiste depuis toujours. Il réunit 5 musiciens pour porter ses textes en français et anglais sur un grove afro-soul jazz

aux accents funky, où sa voix de griot urbain immerge le public tantôt dans un spoken word à l'africaine tantôt dans des envolées soul envoûtantes.

PLEIN TARIF 16€ - TARIF RÉDUIT 12€ - ENFANTS 10€

# ATELIERS / STAGES

Jeunes ou adultes, amateurs ou initiés. Possibilité de présenter son

La Musicalité de la parole

animé par Michel Hindenoch

Conte et Manip

animé par Va

SAMEDI 30 ET DIMANCHE 31 JUILLET

LUNDI 1ER ET

Une brochure spécifique à chaque stage

## NOS BONNES ADRESSES...

**CAFÉ DU CENTRE** Bar - restaurant - Pizzeria - Gîte & chambres d'hôtes

- Ouvert 7j/7. Place de la Recluse - 26460 Bourdeaux - 04 75 53 35 82

**L'Oiseau sur sa branche**  
Café Restaurant

**L'OISEAU SUR SA BRANCHE** Restaurant-Traiteur - Café utopique -

Épicerie du Bonheur. 26400 Saoû - 04 75 76 02 03 -

www.restaurant-saou.fr



**CAMPING LES BOIS DU CHATELAS\*\*\*\*\*** Centre bien-être ouvert à

tous. Route de Dieulefit - 26460 Bourdeaux 04 75 00 60 80 -

www.chatelas.com - contact@chatelas.com



**COUSPEAU - LE CAMPING\*\*\*\*** Location chalets - piscine couverte

- animations enfants. 26460 Le Poët Célard - 04 75 53 30 14 -

www.couspeau.com - info@couspeau.com



**LES JUNCHAS** 5 chambres d'hôtes - Table d'hôtes.

Joëlle et Claudio Sammarco - 26460 Bourdeaux - 04 75 53 38 11 -

www.lesjunchas.com - lesjunchas@live.fr



**LES SIBOURGS** Hôtel - Demi-pension - Restaurant - Piscine - Pizzeria -

Saladerie - Grill. Achard et Fils - 26460 Bourdeaux - 04 75 53 34 14 -

www.sibourgs.com



**LE DÉTOUR** Chambres d'hôtes, terrasse et salon de thé. Martine Arienti.

Rue de la Traversée (face à la Poste) - Bourdeaux - 06 21 25 43 47 -

lesnuitesdudetour26@gmail.com - www.audetour.webou.net



**TZIG'ÂNE** Randonnée avec âne de bât - Gîte d'étape - Chambre d'hôtes.

Pascaline & Alain Chambart - Le Bois Monjoux - 26460 Bourdeaux -

04 75 53 36 94 - www.tziganerando.com



**AGENCE DE VOYAGES SAFRAN** Séjours itinérants, sans

accompagnateur, avec livret de route pour voyager en toute liberté.

04 75 25 78 78 - www.safrantours.com



**ACROPÔLE AVENTURE** Accrobranche et autres activités pleine nature

pour toute la famille. Quartier Patte - 26220 Comps - Pays de Dieulefit -

04 75 52 21 19 - www.acropoleaventure.com



**S. ET G. JULIAN** Fromages fermiers au lait de chèvre.

Ferme Le Paty - 26460 Bourdeaux - 04 75 53 33 23

# S AU POËT CÉLARD

travail lors des scènes ouvertes du **mardi 2 et vendredi 12 août.**

ulation d'objets

lérie Loomer

Atelier conte pour les jeunes

animé par Pat Kalla

**MARDI 2 AOÛT**

**JEUDI 11 ET VENDREDI 12 AOÛT**

ge est disponible sur simple demande.

**BOUCHERIE DU PAYS DE BOURDEAUX** Boucherie - Charcuterie -

Traiteur. Émilie et Simon Besse. 26460 Bourdeaux - 04 75 53 32 14

**BOULANGERIE-PÂTISSERIE RÉGIS MULLER**

26460 Bourdeaux - 09 64 13 77 98

**BOULANGERIE LE FOURNIL** Pain au levain cuit au feu de bois.

Thierry et Sandrine Reinhard - Rue de la Lève - 26460 Bourdeaux -  
04 75 53 36 80



**MOULIN HORTAIL** Artisan meunier, collecteur de céréales

Quartier Tornillons - 26460 Mornans - 04 75 53 31 05 -  
Fax 04 75 53 38 55 - [moulin.hortail@wanadoo.fr](mailto:moulin.hortail@wanadoo.fr)



**BRASSERIE ARTISANALE LA VIEILLE MULE** Vente à emporter

toute l'année, terrasse et concerts les jeudis d'été.

26460 Le Poët Célard - 06 16 57 37 11 - [www.lavieillemule.com](http://www.lavieillemule.com)



**BARBARA HUNZIKER** Céramiste.

Morgan - 26460 Le Poët Célard -  
04 75 53 37 59 - [www.ceramiques-hunziker.eu](http://www.ceramiques-hunziker.eu)



**ICÉO** Énergies renouvelables - Chauffage - Plomberie. Éloi Bianco.

Le village - 26460 Crupies - 06 77 13 11 12 [iceo.energies@gmail.com](mailto:iceo.energies@gmail.com)



**CATHERINE PEYSSON ET JEAN-PIERRE VETTORELLO**

Architectes DPLG. Rue de la Lève - 26460 Bourdeaux - 04 75 53 38 88 -  
Fax 04 75 53 34 54 - [peysson-vettorello@wanadoo.fr](mailto:peysson-vettorello@wanadoo.fr)

**TAXI MATTHIEU FAURE**

26460 Bourdeaux - 06 27 48 35 49 - 04 75 43 13 51



**GARAGE PATONNIER** Réparations toutes marques - Station service

24 h/24. 26460 Bourdeaux - T/Fax 04 75 53 34 06

**COIFFURE STÉPHANIE**

26460 Bourdeaux - 04 75 53 33 98

**HORS D'EAU** Zinguerie - Plomberie - Couverture.

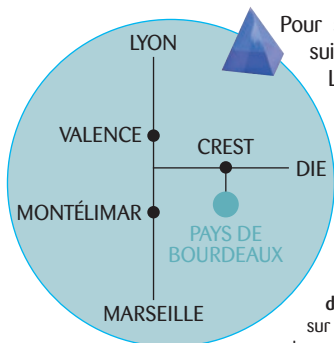
Didier Moineau - Jardin des artistes - Brunelle 26400 Eurre - 04 75 25 23 37



## SPECTACLES

Pour se rendre aux spectacles, il suffit de suivre les flèches et les pyramides bleues. Les spectacles en après-midi ont lieu à l'intérieur, à l'abri du soleil. Les spectacles en soirée débutent à la tombée de la nuit.

**Ferme des Magnats** : en plein air dans la cour de la ferme, places assises sur coussins et tapis (sièges pliants individuels acceptés). En cas d'intempéries, pluie ou grand vent, les spectacles se déroulent à l'intérieur. **Château du Poët Célard** : plein air ou salle, places assises sur chaises. **Ferme de Peyrache** : plein air ou salle, places assises sur chaises et bancs.



## RESTAURATION

Des repas complets et des en-cas sont proposés à la Ferme des Magnats, à partir de 19h (14€ et 7€). Pour le spectacle *Corne de Brume* et *La grande scène ouverte*, la Taverne du Château du Poët Célard propose aux mêmes horaires des tapas du terroir à partir de 6€ (réservation conseillée au 04 75 53 32 11). En-cas possibles au bar. Les repas sont tirés du sac pour les randonnées et *La scène ouverte* à la Ferme de Peyrache.

## TARIFS

Tarif réduit : membres de l'association et groupes (+ 10 pers.). Tarif enfants : 3-12 ans. **Abonnement 3 spectacles : 33€ / 24€ / 18€.** Chèques-vacances bienvenus.

## Billetterie sans réservations

Programme en ligne : [nouvellesduconte.org](http://nouvellesduconte.org)

Festival 07 50 82 85 79 - Office du tourisme 04 75 53 35 90

## LIBRAIRIE



*Ouverte à partir de 18h (samedi dès 17h) chaque fois qu'un spectacle a lieu à la Ferme des Magnats, la librairie est implantée sur le site du festival avec la participation de la Médiathèque départementale et des librairies La Manufacture de Romans, La voix nomade de Visan, Des bulles et des lignes de Pernes-Les-Fontaines et Sauts et Gambades de Dieulefit, ainsi que des maisons d'éditions Oui-dire et Planète Rebelle.*

**SAMEDI 6 AOÛT À 19H** Pascal Dubois présentera et fera écouter les CDs de sa maison d'édition **éditions ouïdire**. Tout public.